



Usługi dla pacjentów z zagranicy



Susanne Tepper
Tel: +49 (0)351 458 2036
Fax: +49 (0)351 458 7333
Susanne.Tepper@uniklinikum-dresden.de

Alexander Dachsel
Tel: +49 (0)351 458 5451
Fax: +49 (0)351 458 7333
Alexander.Dachsel@uniklinikum-dresden.de

Witamy na naszej stronie!

Uniwersytecki szpital im. Carla Gustava Carusa w Dreźnie świadczy usługi dla pacjentów z zagranicy mające na celu wspierać Państwa jak również udzielać wszelkich informacji od momentu kiedy się Państwo po raz pierwszy z nami skontaktują, podczas Państwa pobytu, aż do momentu kiedy opuszczą Państwo nasz szpital i powrócą do domu. Aby Państwa pobyt w naszym szpitalu przebiegał jak najprzyjemniej, oferujemy szeroki zakres usług dla zagranicznych pacjentów i ich rodzin, w każdym aspekcie Państwa pobytu. Preferowany język do komunikacji: j. angielski lub j. niemiecki.

Nasze usługi:

- zapewniamy nawiązanie kontaktu z naszymi oddziałami medycznymi w przypadku konsultacji medycznej, diagnostyki i podjęcia leczenia
- przygotowanie szczegółowego kosztorysu
- pomoc w otrzymaniu wizy i przygotowaniu do podróży
- przygotowanie wszelkich dokumentów z instytucji takich jak: ambasady, dział administracji, dział opieki medycznej czy dawcy
- sprostanie Państwa wymaganiom kulturowym i religijnym
- zapewniamy dostęp do: telefonu, internetu, środków masowego przekazu, ochrony
- tłumaczenia
- program kulturalny poza szpitalem

.... i o wiele więcej

Życzymy miłego pobytu i szybkiego powrotu do zdrowia!

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Szpital Uniwersytecki - Dzisiaj

Szpital Uniwersytecki w Dreźnie, ze swoimi 26 klinikami, czterema instytutami i trzema centrami interdyscyplinarnymi, jest największym szpitalem w mieście oraz jedynym szpitalem pełnej opieki we Wschodniej Saksonii. Co roku 52000 pacjentów korzysta z najnowocześniejszej pomocy medycznej.

Na pacjentów czeka 1300 miejsc w szpitalu oraz 95 miejsc w poradniach (ambulatoriach), które oferują szeroką gamę usług medycznych o najwyższym standardzie. Nasz personel, składający się z 700 lekarzy oraz 1600 pielęgniarek, zapewni Państwu najwyższe swoje usługi i troskę. Głównym celem naszych pracowników jest zrozumienie potrzeb każdego pacjenta przebywającego w naszym szpitalu. Zachęcamy naszej pracowników do ciągłej nauki i poszerzania wiedzy.

Dzięki naszym bliskim związkom z Politechniką Dreźnieńską udaje się nam stworzyć atmosferę badań oraz nauki. Ponadto prowadzimy intensywną wymianę pomysłów z naszymi partnerami, tj.: Instytut Maxa Plancka czy BIOTEC-BioInnovationCenter. W naszym szpitalu stworzyliśmy specjalne oddziały do walki rakiem, bólem oraz chorobami układu krwionośnego, zgodnie w wymogami interdyscyplinarnymi.



Historia Szpitala Uniwersyteckiego w Dreźnie

Początki nauk medycznych w Dreźnie sięgają połowy XVIII wieku. W 1748 roku powstało Collegium Medico Chirurgicum, które przekazywało podstawową wiedzę medyczną chirurgom wojskowym. W 1815 roku król Fryderyk August I ufundował Akademię Chirurgiczno-Medyczną, gdzie Carl Gustav Carus (1789-1869) wykładał jako profesor położnictwa. Akademia istniała do roku 1864.

2 grudnia 1901 powstał Miejski Szpital Dresden-Johannstadt, z oddziałami chirurgicznym, chorób wewnętrznych oraz okulistyki. Konieczna była rozbudowa szpitala, ponieważ od 1875 roku do końca wieku podwoiła się liczba mieszkańców. W 1903 dobudowane zostały budynki Królewskiej Kliniki Kobiecej, u zbiegu dzisiejszych Pfothenhauerstraße i Fetscherstraße. W latach 20-tych i 30-tych w szpitalu pracowali tak doskonali lekarze jak Erich Saupé, dyrektor X-Ray Therapeutic Institute czy internista Otto Rostoski, który w 1924 roku stworzył oddział dla chorych na cukrzycę. Pierwszy na świecie żłobek, założony w 1898 roku w Dreźnie przez Arthura Schloßmanna został przeniesiony do nowej kliniki dziecięcej w 1930 roku.

Jednym z założycieli akademii był chirurg Albert Bernhard Fromme, który został pierwszym rektorem.

Podczas nalotów 13 i 14 lutego 1945 roku część szpitala została znacząco zniszczona. Większość budynków, które zostały wzniesione po 1901 według planów radnego ds. architektury Edmunda



Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Brätera w stylu pawilon, zostały odbudowane. Styl pawilon to styl, w którym budynki w kształcie litery U budowane są wokół ścieżek parkowych. Dzisiaj campus z budynkami typu pawilon jest w trakcie renowacji.

7 września 1954 roku Akademia Medyczna w szpitalu Johannstadt otworzyła swoje podwoje. Do połowy września swoje studia rozpoczęli pierwsi studenci. Od 1954 do 1993 roku ponad 6000 lekarzy ogólnych oraz dentystów otrzymało wykształcenie medyczne.

1 października Akademia Medyczna przekształciła się w Wydział Medycyny na Politechnice Drezdeńskiej. Szpital działa jako spółka publiczna Wolnego Regionu Saksonii.



Formalności/Dokumenty

Dziękujemy Państwu za zainteresowanie naszym szpitalem. Zanim będziecie mieć Państwo szansę skorzystania z najwyższych usług naszego szpitala, należy dopełnić niniejszych formalności:

- 1) W celu znalezienia odpowiedniego lekarza – specjalisty warto zebrać wszystkie możliwe informacje dotyczące historii choroby, przebytego leczenia oraz Państwa specjalnych wymagań. Warto je mieć przygotowane w momencie gdy Państwo lub Państwa agent się z nami skontaktuje.
- 2) W momencie gdy lekarz wyrazi zgodę na leczenie, prześlemy Państwu szczegółową wycenę, stworzoną na podstawie dostępnych informacji. Również w tym momencie prosimy o poinformowanie nas, czy zamierzają Państwo przyjechać z osobą towarzyszącą.

Szczegółowa wycena będzie zawierać informacje na temat okoliczności, które mogą spowodować zwiększenie kosztów, np. w przypadku pojawienia się nieprzewidzianych komplikacji lub w przypadku skorzystania z usług innej instytucji. W szczególnych przypadkach, np. gdy zgodnie z umową zostało zagwarantowanie leczenie przez głównego lekarza, może zostać wystawiona dodatkowa prawna umowa

- 3) Przed Państwa przyjazdem, są Państwo zobowiązani do wpłacenia z góry zaliczki na nasze konto, która jest ona przedstawiona na szczegółowej wycenie.

Otrzymają Państwo pisemne potwierdzenie dotyczące daty Państwa przyjazdu, jak i oszacowanych kosztów, które są niezbędne do wydania wizy przez odpowiedni urząd. W tym samym czasie przygotowujemy się na Państwa przybycie i będziemy Państwa oczekiwać.

- 4) Podczas Państwa pobytu w uniwersyteckim szpitalu w Dreźnie, zachęcamy Państwa do skorzystania z naszej pomocy.
- 5) Po przebytych leczeniu obliczymy wszystkie koszty w oparciu o rzeczywiste wydatki i przedstawimy Państwu szczegółową fakturę. Wszystkie koszty związane z dodatkowymi usługami muszą zostać opłacone zanim opuszczą Państwo szpital. W przypadku, gdy wpłacona zaliczka przekracza będzie poniesione koszty leczenia, nadwyżka zostanie niezwłocznie przelana na Państwa konto.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Kontakt:

Susanne Tepper

tel. +49 351 458 2036

Susanne.Tepper@uniklinikum-dresden.de

Alexander Dachsel

tel. +49 351 458 5451

Alexander.Dachsel@uniklinikum-dresden.de

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus an der Technischen Universität Dresden
Fetscherstraße 74; 01307 Dresden; Germany



Dla Państwa wygody

Podczas Państwa pobytu w szpitalu, nasza opieka medyczna dopełni wszystkich starań aby Państwa pobyt był jak najprzyjemniejszy.

Serwis dla Pacjentów

Jeżeli mieliby Państwo jakiegokolwiek pytania związane m.in. z formalnościami płatniczymi, serwis dla obcokrajowych pacjentów jest zawsze do Państwa usług. Komunikujemy się płynnie w języku angielskim i niemieckim, a w razie konieczności możemy zapewnić tłumacza.

W razie potrzeby prosimy o kontakt z:

Pani Susanne Tepper:

Pan Alexander Dachsel :

Informacje o podróży

Proszę przejść na tę stronę, żeby uzyskać szczegółowe informacje o tym jak dotrzeć do szpitala lub pobrać broszurę „Informacje dla Pacjentów i osób wizytujących” w formacie .pdf.

W celu uzyskania ogólnych informacji na temat podróży do Drezna, proszę odwiedzić następujące strony internetowe:

- Lotniska
 - [Dresden International Airport](#)
 - [Berlin Airports](#)
 - [Leipzig International Airport](#)
- Pociągi
 - [Deutsche Bahn](#)
- Komunikacja miejska
 - [Dresdener Verkehrsbetriebe \(DVB\)](#)

Wyżywienie

Kuchnia szpitalna oferuje Państwu szeroki wybór smacznych potraw i napojów. Proszę nas poinformować jeżeli, z powodów religijnych lub zdrowotnych, nie możecie Państwo spożywać określonych potraw.

Dostęp do telefonu i Internetu

Z wszystkich telefonów, które znajdują się przy łóżkach szpitalnych można wykonywać połączenia krajowe i międzynarodowe. Aby móc skorzystać z telefonu w pokoju, należy nabyć kartę telefoniczną w recepcji. Również na Państwa życzenie, możemy podłączyć Państwa komputer do Internetu.

Centra ekumeniczne

Ekumeniczne centrum opieki duszpasterskiej jest do Państwa dyspozycji podczas całego pobytu. Nasi protestanci oraz katolicy duszpasterze są specjalnie przeszkoleni w nawiązywaniu pełnego empatii kontaktu z pacjentami oraz wspieraniu w pełni procesu leczenia z personelem lekarskim. Nasze drzwi są otwarte także dla przedstawicieli wszystkich religii. Architektura naszego centrum opieki duszpasterskiej została dobrana tak, aby spełnić potrzeby wielu religii: na przykład dla pacjentów Muzułmaninów okno jednego z pomieszczeń wskazuje na Qibla. Jeżeli chcieliby Państwo

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



porozmawiać z przedstawicielami innych grup religijnych, służymy adresami regionalnego Centrum Islamskiego (sunnickiego), Rosyjsko-Ortodoksyjnego oraz Grecko-Ortodoksyjnego oraz żydowskiego.

Salony prasowe

Salony prasowe na terenie obiektu szpitalnego oferują różne tytuły gazet i magazynów. Prasa może zostać bezpośrednio doręczona do pacjenta na specjalne życzenie. Możecie Państwa wybrać wśród tytułów prasy niemieckiej, angielskiej, tureckiej i rosyjskiej. Żeby otrzymać pełny wykaz wszystkich dostępnych tytułów, prosimy się z nami skontaktować.

Również Biblioteka Uniwersytecka dysponuje wieloma tytułami książek i magazynów. Z chęcią pomożemy Państwu przy wyborze odpowiedniej książki z biblioteki lub przy zamówieniu książek z księgarni.

W salonach prasowych możecie Państwo również nabyć znaczki pocztowe, bilety komunikacji miejskiej, jak również wiele innych przedmiotów codziennego użytku (m.in. kartki z życzeniami, napoje, słodczyce,). Skrzynka pocztowa znajduje się przy głównym wejściu.

Kultura

Szpital Uniwersytecki aktywnie uczestniczy w lokalnych wydarzeniach kulturalnych, jak np. wystawy, koncerty muzyki klasycznej i jazzowej. Żeby zapoznać się z nadchodzącymi wydarzeniami, prosimy wejść na tą stronę. Żeby uzyskać więcej informacji o wydarzeniach kulturalnych mających miejsce w Dreźnie, prosimy odwiedzić następującą stronę:

Restauracji, Bistra, Kawiarnie

Na terenie obiektu szpitalnego znajdują się trzy stołówki: w budynkach nr 25, nr59 oraz 62.

Restauracje i kawiarnie w okolicach szpitala dodatkowo oferują różne rodzaje kuchni/potraw i napojów.

Prosimy przejść na stronę Dresden Restaurant Guide, żeby znaleźć miejsce/restauracje, która spełni Państwa oczekiwania.

Bezpieczeństwo

Nasza Ochrona pilnuje porządku przez 24 godziny na dobę. Siedziba Ochrony znajduje się przy głównym wejściu na Fiedlerstrasse (tel. 2019).

Fryzjer i Pedikiur

Chętnie zorganizujemy dla Państwa spotkania u fryzjera lub pedikiurzysty, których salony znajdują się niedaleko szpitala.

Bank, Pieniądze, Wypłaty

Bankomat znajdujący się przy głównej recepcji jest czynny 24 godziny, siedem dni w tygodniu. Bankomaty różnych banków znajdują się poza obszarem obiektu szpitalnego. Jeżeli potrzebujecie Państwo pomocy w znalezieniu konkretnego banku lub przy wymianie waluty, prosimy się z nami skontaktować.

Jeżeli uważacie Państwo, że w serwisie dla pacjentów zagranicznych brakuje ważnych informacji, lub jeżeli są Państwo niezadowoleni ze sposobu działania serwisu, prosimy się z nami skontaktować!

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus

Miasto Drezno

Drezno to urocze miasto z unikalnym połączeniem sztuki i kultury, tętniącym życiem, twórczymi miejskimi dzielnicami i fascynującą alternatywą sceną.



Miasto to ma wiele atutów, z powodu skarbów jakie można tutaj znaleźć nazywane jest „Florence nad Łabą” lub w odniesieniu do kolekcji antyków w Zwingerze „Atenami dla artystów”. W połowie osiemnastego wieku, panujący wówczas elektor August Mocny, chciał zmienić swoją rezydencję w „Wenecję nad Łabą”. To porównanie, ma swoje uzasadnienie. Jeżeli tylko staną Państwo na północnym brzegu Łaby i spojrzycie Państwo na Stare Miasto, będziecie wówczas oczarowani piękną panoramą jaką dostrzeżecie. Drezno doznało dwóch zarówno czasów świetności, jak i upadku. W XVIII w. miasto było w świetle rozwoju kulturalnego i ekonomicznego; dwa wieki później stało się symbolem zagłady apokaliptycznej. Odbudowa kościoła Frauenkirche jest ostatnim ważnym symbolem lat w historii tego miasta.



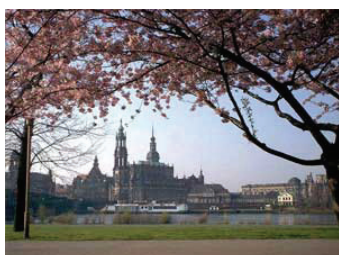
Tylko tutaj mogą Państwo podziwiać dzieła Raffaella jak również jedna z najbardziej fascynujących fabryk samochodów – oszkloną fabrykę Volkswagena w samym centrum miasta.



„Drezno dało mi wielką przyjemność i pożądanie żeby moje myśli o sztuce odżyły. W tym przepięknym miejscu można znaleźć niewiarygodne skarby każdego rodzaju.”
Johan Wolfgang von Goethe
(Dresden gave me a great pleasure, and my desire to think about art was revived. There are unbelievable treasures of all kinds in this beautiful place)
Johan Wolfgang von Goethe

Do podobnych przemyśleń, w potocznej mowie dochodzą dzisiejsi turyści zwiedzający Drezno. Znane na światową skalę orkiestry, np. Saxosny Staatkapelle, Filharmonia Drezdeńska, czy chór chłopięcy Kreuzchor, jak również znana na cały świat kolekcja obrazów, porcelany i najstarsza w Niemczech Akademia Sztuk Pięknych, potwierdzają unikalną mieszankę sztuki, kultury i naturalnego piękna tego miasta.

Zielone miasto



Drezno jest zaliczane do jednych z ‘zieleńszych’ miast Europy. 63% obszaru miasta zajmują lasy, parki, zielone przestrzenie. Zielone płuca Drezna obejmują północną część miasta, jak również w samym centrum miasta, gdzie znajduje się park „Grosser Garten”. Niebiesko-zielona wstążka rzeki Łaby, która płynie przez miasto, jest otoczona szerokimi łąkami i skromnymi polami winnymi.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Architektura



Saksonia podczas panowania królów elektorów doznała rozwoju architektonicznego. Piękno drezdeńskiej architektury można dostrzec na barokowych budynkach, tj. Zwinger czy Frauenkirche Georga Baehr's. Okres klasycyzmu reprezentuje drugie apogeum w rozwoju miasta, np. dom strażników Schinkel na placu Theaterplatz, galeria sztuki i opera zaprojektowana przez Gottfrieda Sempera. Również nowoczesna architektura znalazła swoje miejsce w Dreźnie. Haus Erlwein stworzył serię pionierskich budynków miejskich; dzielnica Hellerau była pierwszym ogrodem miejskim w Niemczech, a główna stacja kolejowa została niedawno odnowiona wg. Projektu Sir Normana Fostera.

Przydatne Linki:

Muzea:

[Zielone Sklepienie](#)

[Galeria Dawnych Mistrzów](#)

[Kolekcja Porcelany](#)

[Kolekcja czasomierzów i przyrządów naukowych](#)

[Zbrojownia](#)

[Muzeum Folklorystyczne](#)

Tatry, Opera:

[Opera Sempera](#)

[Teatry drezdeńskie](#)

Sport:

[Klub Piłkarski Dynamo Drezno](#)

[Drużyna Kobieca Siatkówki SC](#)

[Drużyna Footballu Amerykańskiego - Monarch](#)

[Drużyna Hokeju na lodzie – Eisloewen](#)

[Baseball – Dresden Dukes](#)

[Rugby – Dresden Hillbillies](#)

Transport:

[Międzynarodowy Port Lotniczy w Dreźnie](#)

[Lotniska w Berlinie](#)

[Międzynarodowy Port Lotniczy w Lipsku](#)

[Kolej](#)

[Komunikacja Miejska – Drezno](#)

Zakupy:

[Centrum Handlowe Karstadt](#)

[Centrum Handlowe Altmarkt Galerie](#)

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Restauracje:

[Przewodnik po restauracjach w Dreźnie](#)

Inne przydatne linki:

[Informacje o pogodzie](#)

[Interaktywna Mapa Drezna](#)